



NESPRESSO®



CITIZ ESSENZA
MINI INISSIA PIXIE

www.nespresso.com

8020005866



SAFETY

FR CONSIGNES DE SÉCURITÉ DE SICHERHEITSHINWEISE IT SICUREZZA ES SEGURIDAD
PT SEGURANÇA CS BEZPEČNOSTNÍ POKYNY SK BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PL ZASADY
BEZPIECZEŃSTWA HU BIZTONSÁG RU МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ EL ΑΣΦΑΛΕΙΑ
NB VEILIGHEID DA SIKKERHEDSANVISNINGER NO SIKKERHET SV SÄKERHET
FI TURVALLISUUS בטיחות IL

7

1 MACHINE OVERVIEW

FR PRÉSENTATION DE LA MACHINE DE MASCHINENÜBERSICHT IT PANORAMICA SULLA
MACCHINA ES VISTA GENERAL DE LA MÁQUINA PT VISÃO GERAL DA MÁQUINA
CS POPIS KÁVOVARU SK POPIS KÁVOVARU PL OPIS URZĄDZENIA HU KÉSZÜLÉK
ÁTTEKINTÉSE RU ОБЗОР КОФЕМАШИНЫ EL ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΜΗΧΑΝΗΣ NU MACHINE
OVERZICHT DA MASKINOVERSIGT NO OVERSIKT OVER MASKINEN SV MASKINÖVERSIKT
FI KONE YLEISESTI סקירת המכונה IL

4

2 FIRST STEPS

FR PREMIERS PAS DE ERSTE SCHRITTE IT PRIMO UTILIZZO ES PRIMEROS PASOS
PT PRIMEIROS PASSOS CS PRVNÍ POUŽITÍ SK PRVÉ POUŽITIE PL PIERWSZE KROKI
HU ELSŐ LÉPÉSEK RU ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ EL ΠΡΩΤΑ ΒΗΜΑΤΑ
NB EERSTE STAPPEN DA FØRSTE TRIN NO DE FØRSTE TRINNENE SV FÖRSTA STEGEN
FI ENSIMMÄINEN KÄYTTÖKERTA צעדים ראשונים IL

10

3 COFFEE PREPARATION

FR PRÉPARATION DU CAFÉ DE KAFFEEZUBEREITUNG IT PREPARAZIONE DEL CAFFÈ
ES PREPARACIÓN DEL CAFÉ PT PREPARAÇÃO DE CAFÉ CS PŘÍPRAVA KÁVY
SK PŘÍPRAVA KÁVY PL PRZYGOTOWANIE KAWY HU KÁVÉKÉSZÍTÉS RU ПРИГОТОВЛЕНИЕ
КОФЕ EL ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΚΑΦΕ NL KOFFIE BEREIDEN DA TILBEREDNING AF KAFFE
NO KAFFETILBEREDNING SV KAFFEFÖRBEREDELSE FI KAHVIN VALMISTUS
IL הכנת קפה

12

4 CLEANING

FR NETTOYAGE DE REINIGUNG IT PULIZIA ES LIMPIEZA PT LIMPEZA CS ČISTĚNÍ
SK ČISTENIE PL CZYSZCZENIE HU TISZTÍTÁS RU ОЧИСТКА EL ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ
NB SCHOOONMAKEN DA RENGØRING NO RENGØRING SV RENGÖRING
FI PUHDISTAMINEN ניקוי IL

14

5 DESCALING

FR DÉTARTRAGE DE ENTKALKUNG IT DECALCIFICAZIONE ES DESCALCIFICACIÓN
PT DESCALCIFICAÇÃO CS ODVÁPNĚNÍ SK ODVÁPNEIE PL ODKAMIANIANIE
HU VÍZKÖMENTESÍTÉS RU ОЧИСТКА ОТ НАКИПИ EL ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΚΑΘΑΛΑΤΩΣΕΩΝ
NB ONTKALKEN DA AFKALKNING NO AVKALKING SV AVKALKNING
FI KALKINPOISTO ניקוי אבנית IL

15

6 TROUBLESHOOTING

FR PANNES DE FEHLERBEHEBUNG IT RISOLUZIONE PROBLEMI ES RESOLUCIÓN
DE PROBLEMAS PT RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS CS ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ
SK RIEŠENIE PROBLÉMOV PL ROZWIĄZWANIE PROBLEMÓW HU HIBAEELHÁRÍTÁS
RU УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ EL ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ
NB PROBLEMEN OPLOSSEN DA FEJLFINDING NO FEILSØKING
SV FELSÖKNING FI VIANMÄÄRITYS איתור תקלות IL

20

7 SPECIFICATIONS

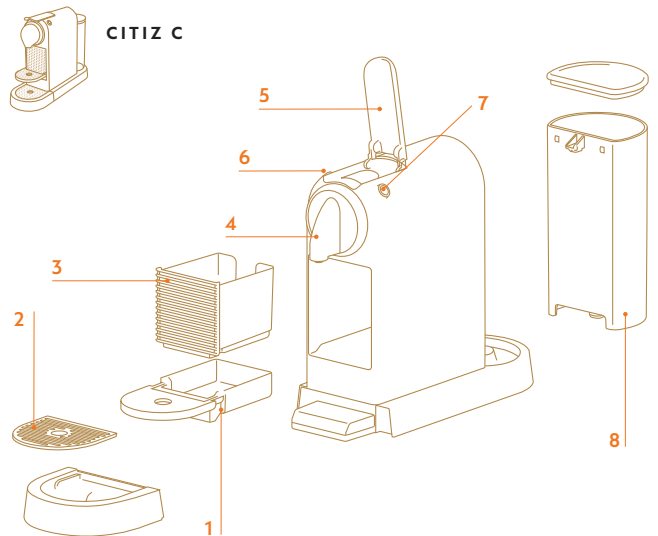
FR SPÉCIFICATIONS DE SPEZIFIKATIONEN IT SPECIFICHE TECNICHE
ES ESPECIFICACIONES PT ESPECIFICAÇÕES CS SPECIFIKACE SK ŠPECIFIKÁCIA
PL SPECYFIKACJE HU TECHNIKAI ADATOK RU ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
EL ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ NB SPECIFICATIES DA SPECIFIKATIONER
NO SPESIFIKASJONER SV SPECIFIKATIONER FI TEKNISET TIEDOT מפרט טכני IL

25

1 MACHINE OVERVIEW

FR PRÉSENTATION DE LA MACHINE **DE** MASCHINENÜBERSICHT **IT** PANORAMICA SULLA MACCHINA **ES** VISTA GENERAL DE LA MÁQUINA
PT VISÃO GERAL DA MÁQUINA **CS** POPIS KÁVOVARU **SK** POPIS KÁVOVARU **PL** OPIS URZĄDZENIA **HU** KÉSZÜLÉK ÁTTEKINTÉSE **RU** ОБЗОР
КОФЕМАШИНЫ **EL** ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΜΗΧΑΝΗΣ **NL** MACHINE OVERZICHT **DA** MASKINOVERSIGT **NO** OVERSIKT OVER MASKINEN **SV** MASKINÖVERSIKT
FI KONE YLEISESTI סקירת המכונה **IL**

CITIZ D



1 Drip Tray

FR Bac d'égouttage **DE** Abtropfschale
IT Vassoio raccogliocce **ES** Bandeja
antigoteo **PT** Base de gotejamento
CS Odkapávací miska **SK** Odkvapkávacia
miska **PL** Korytko ociekowe **HU** Csepptálca
RU Поддон для сбора капель **EL** Δίσκος
αποστράγγισης **NL** Lekbakje **DA**
Drypbakke **NO** Dryppskål **SV** Droppbricka
FI Tippa-astia ניקוז **IL**

2 Drip grid

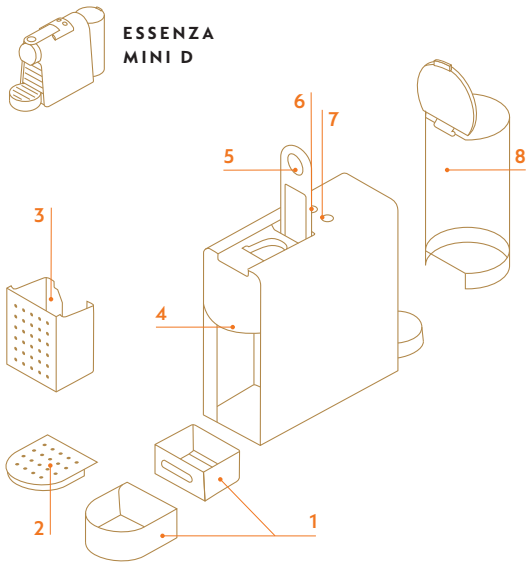
FR Grille d'égouttage **DE** Abtropfgitter
IT Griglia raccogliocce **ES** Rejilla antigoteo
PT Grelha de gotejamento **CS** Odkapávací
mřížka **SK** Mriežka na odkvapkávanie **PL** Kratka
ociekowa **HU** Csepprács **RU** Решетка
подставки под чашку **EL** Σχάρα αποστράγγισης

NL Lekrooster **DA** Rist **NO** Drypprist
SV Droppgaller **FI** Tipparitiili **IL**

3 Used capsule container

FR Réservoir de capsules usagées
DE Kapselcontainer **IT** Contenitore per le
capsule usate **ES** Contenedor de cápsulas
usadas **PT** Recipiente de cápsulas usadas
CS Nádoba na použité kapsle **SK** Zásobník
na použité kapsuly **PL** Pojemnik na zużyte
kapsułki **HU** Használtkapszula-tartó
RU Контейнер для использованных
капсул **EL** Κάδος χρησιμοποιημένων
καψουλών **NL** Opvangbak voor gebruikte
capsules **DA** Kapselbeholder
NO Kapselbeholder **SV** Kapselbehållare
FI Kapselisäiliö המשומשות הקפסולות **IL**

ESSENZA MINI C



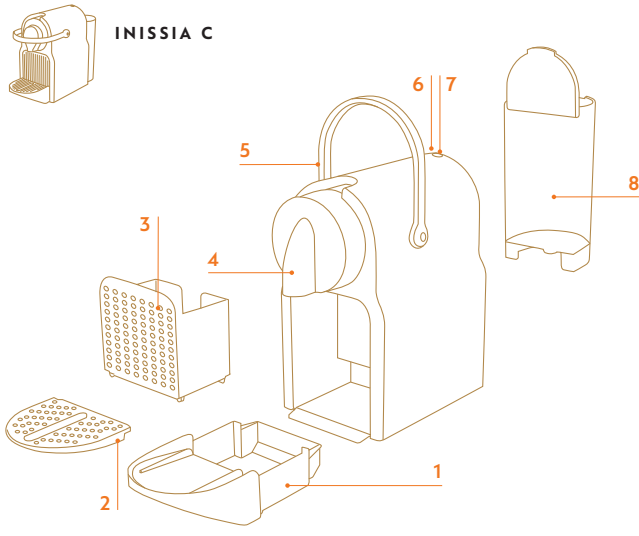
4 Coffee outlet

FR Embout de sortie du café **DE** Kaffee-Auslauf
IT Erogatore di caffè **ES** Salida del café **PT** Saída de
café **CS** Výpusť kávy **SK** Výpusť kávy **PL** Wylot
kawy **HU** Kávékifolyó **RU** Отверстие выхода кофе
EL Στόμιο εκροής καφέ **NL** Koffieuitloop
DA Kaffeutløb **NO** Kaffeutløp **SV** Kaffeutlopp
FI Kahvisuutin פתח יציאת הקפה **IL**

5 Lever

FR Poignée **DE** Hebel **IT** Leva **ES** Palanca
PT Alavanca **CS** Páka **SK** Páka **PL** Dźwignia
HU Kapszulakar **RU** Рычаг **EL** Μοχλός **NL** Hendel
DA Håndtag **NO** Spak **SV** Spak **FI** Vipu
ידית הרמה **IL**

INISSIA D



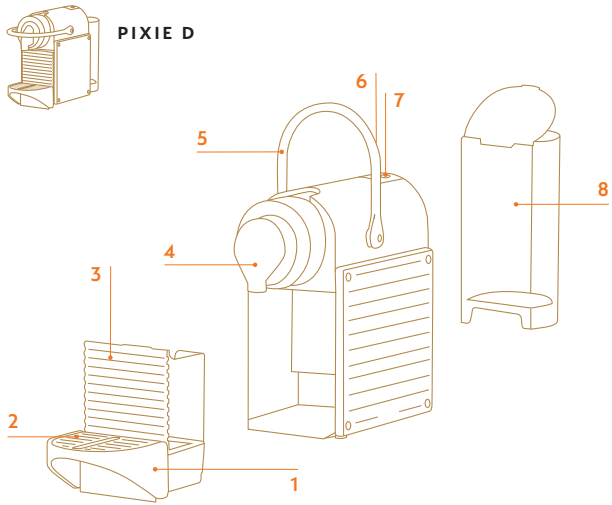
6 Espresso button (40 ml / 1.35 fl oz.)

FR Touche Espresso (40 ml / 1.35 fl oz.) **DE** Espresso
Taste (40 ml) **IT** Pulsante Espresso (40 ml)
ES Botón Espresso (40 ml / 1.35 fl oz.) **PT** Botão de
Espresso (40 ml) **CS** Tlačítko na přípravu Espresso kávy
(40 ml) **SK** Tlačidlo na prípravu Espresso kávy
(40 ml) **PL** Przycisk espresso (40 ml) **HU** Espresso gomb
(40 ml) **RU** Кнопка эспрессо (40 мл) **EL** Κουμπί
Espresso (40 ml) **NL** Espresso-knop (40 ml)
DA Espresso-knap (40 ml) **NO** Espresso-knapp (40 ml)
SV Espresso-knapp (40 ml) **FI** Espresso-painike (40 ml)
IL כפתור אספרסו (40 מ"ל)

7 Lungo button (110 ml / 3.75 fl oz.)

FR Touche Lungo (110 ml / 3.75 fl oz.) **DE** Lungo Taste
(110 ml) **IT** Pulsante Lungo (110 ml) **ES** Botón Lungo
(110 ml / 3.75 fl oz.) **PT** Botão de Lungo (110 ml)
CS Tlačítko na přípravu Lungo kávy (110 ml) **SK** Tlačidlo
na prípravu Lungo kávy (110 ml) **PL** Przycisk lungo
(110 ml) **HU** Lungo gomb (110 ml) **RU** Кнопка лунго
(110 мл) **EL** Κουμπί Lungo (110 ml) **NL** Lungoknop
(110 ml) **DA** Lungo-knap (110 ml) **NO** Lungoknapp
(110 ml) **SV** Lungoknapp (110 ml) **FI** Lungo-painike
(110 ml) **IL** כפתור לונגו (110 מ"ל)

PIXIE C



8 Water Tank

FR Réservoir d'eau **DE** Wassertank **IT** Serbatoio
dell'acqua **ES** Depósito de agua **PT** Depósito
de água **CS** Nádoba na vodu **SK** Nádržka na vodu
PL Zbiornik na wodę **HU** Víztartály **RU** Резервуар
для воды **EL** Δοχείο νερού **NL** Watertank
DA Vandtank **NO** Vanntank **SV** Vattentank
FI Vesisäiliö מכל מים **IL**

SAFETY

FR CONSIGNES DE SÉCURITÉ **DE** SICHERHEITSHINWEISE **IT** SICUREZZA

ES SEGURIDAD **PT** SEGURANÇA **CS** BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

SK BEZPEČNOSTNÉ POKYNY **PL** ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

HU BIZTONSÁG **RU** МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ **EL** ΑΣΦΑΛΕΙΑ

NL VEILIGHEID **DA** SIKKERHEDSANVISNINGER **NO** SIKKERHET

SV SÄKERHET **FI** TURVALLISUUS **בטיחות** **IL**

EN **CAUTION:** Before operating your coffee machine, please refer to the safety instructions leaflet to avoid possible harm and damage.

FR **ATTENTION :** Avant d'utiliser votre machine **Nespresso**, veuillez vous reporter à la notice de sécurité afin d'éviter blessure ou dommage.

DE **ACHTUNG:** Bevor Sie Ihre Kaffeemaschine in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte sorgfältig die beigelegte Sicherheitsbroschüre, um Verletzungen oder Schäden zu vermeiden.

IT **ATTENZIONE:** Prima di utilizzare la macchina da caffè, leggere le precauzioni di sicurezza per evitare eventuali danni.

ES **ADVERTENCIA:** Antes de utilizar la máquina de café, consulta el folleto de instrucciones de seguridad para evitar daños y lesiones.

PT **ATENÇÃO:** Antes da utilização da sua máquina, por favor consulte o folheto das instruções de segurança, para

evitar danos e lesões.

CS **UPOZORNĚNÍ:** Před prvním použitím přístroje si pozorně přečtěte bezpečnostní pokyny, abyste předešli možnému úrazu nebo poškození přístroje.

SK **UPOZORNENIE:** Pred prvým použitím prístroja si prečítajte bezpečnostné pokyny, aby ste predišli možnému úrazu alebo poškodeniu prístroja.

PL **UWAGA:** Przed uruchomieniem ekspresu do kawy, aby uniknąć ewentualnych obrażeń i szkód, należy zapoznać się z instrukcjami bezpieczeństwa na ulotce.

HU **FIGYELEM:** Mielőtt használatba venné a kávéfőzőjét, olvassa el a biztonsági előírásokat tartalmazó füzetet, az esetleges károk és sérülések elkerülése céljából.

RU **ВНИМАНИЕ.** Внимательно изучите инструкцию с мерами предосторожности перед первым использованием кофемашины, чтобы избежать возможных повреждений и травм.

EL ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν χρησιμοποιήσετε τη μηχανή καφέ, διαβάστε το φυλλάδιο με τις οδηγίες ασφαλείας για να αποφύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού ή βλάβης.

NL LET OP: Lees de veiligheidsinstructies goed door voordat je deze machine bedient om schade en letsel te voorkomen.

DA ADVARSEL: Før du bruger din kaffemaskine, læs venligst brochuren med sikkerhedsinstruktioner, for at undgå potentielt farlige situationer og skader.

NO ADVARSEL: For å unngå skader, les gjennom

alle instruksjoner i denne brukermanualen før maskinen tas i bruk.

SV VARNING: Innan du använder din kaffemaskin, var vänlig läs igenom säkerhetsinstruktionerna för att undvika farliga situationer och skador.

FI HUOM: Lue turvallisuusohjeet ennen koneen käyttöä välttyäksesi mahdollisilta vahingoilta.

IL זהירות: לפני הפעלת מכונת הקפה, יש לעיין בעלון הוראות הבטיחות כדי להימנע מנזק ופגיעה אפשריים.



HELP

FR AIDE **DE** HILFE **IT** AIUTO **ES** AYUDA **PT** AJUDA **CS** POMOC **SK** POMOC **PL** POMOC
HU SEGÍTSÉG **RU** ПОМОЩЬ **EL** ΒΟΗΘΕΙΑ **NL** HELP **DA** HJÆLP **NO** HJELP **SV** HJÄLP **FI** TUKI
עזרה **IL**

www.nespresso.com/help



THANK YOU FOR CHOOSING NESPRESSO.

YOUR NESPRESSO MACHINE DELIVERS THE ULTIMATE ESPRESSO TIME AFTER TIME. FOLLOW THESE INSTRUCTIONS OR GO ONLINE FOR THE FULL USER MANUAL AT WWW.NESPRESSO.COM/HELP

FR MERCI D'AVOIR CHOISI NESPRESSO. Votre machine Nespresso délivre le plus parfait des espresso, tasse après tasse. Suivez ces instructions ou consultez le manuel d'utilisation complet en ligne à l'adresse www.nespresso.com/help

DE DANKE, DASS SIE SICH FÜR NESPRESSO ENTSCHIEDEN HABEN. Ihre Nespresso Maschine liefert immer wieder den ultimativen Espresso. Befolgen Sie diese Anweisungen oder schauen Sie sich online die vollständige Bedienungsanleitung an: www.nespresso.com/help

IT GRAZIE PER AVER SCELTO NESPRESSO. La tua macchina Nespresso ti offre ogni giorno il miglior Espresso. Segui queste istruzioni, oppure consulta il manuale d'uso completo sul sito www.nespresso.com/help

ES GRACIAS POR ELEGIR NESPRESSO. Tu máquina Nespresso permite preparar el Espresso perfecto taza tras taza. Sigue estas instrucciones o entra en www.nespresso.com/help para consultar el manual de usuario completo.

PT OBRIGADO POR ESCOLHER A NESPRESSO. A sua máquina de café Nespresso cria o Espresso perfeito, chávena após chávena. Siga esta instruções ou consulte o manual do utilizador completo em www.nespresso.com

CS DĚKUJEME, ŽE JSTE SI VYBRALI NESPRESSO. Nespresso je exkluzivní systém pro každodenní přípravu výjimečné kávy Espresso. Tento návod k použití je k dispozici také v PDF verzi na nespresso.com

SK ĎAKUJEME, ŽE STE SI VYBRALI NESPRESSO. Nespresso je exkluzívny systém pre každodennú prípravu výnimočnej kávy Espresso. Tento návod na použitie je k dispozícii aj v PDF verzii na nespresso.com

PL DZIĘKUJEMY ZA WYBÓR NESPRESSO. Twój ekspres Nespresso zapewnia za każdym razem doskonałe Espresso. Postępuj zgodnie z tymi instrukcjami lub przejdź do trybu online, aby uzyskać pełną instrukcję obsługi na stronie www.nespresso.com/help

HU KÖSZÖNJÜK, HOGY A NESPRESSO-T VÁLASZTOTTA. Az Ön Nespresso készüléke a legjobb espresso-t készíti, időről időre. Kövesse ezeket az utasításokat, vagy keresse online a teljes használati útmutatót a www.nespresso.com/help oldalon.

RU СПАСИБО ЗА ВЫБОР NESPRESSO. Ваша кофемашинa Nespresso раз за разом готовит превосходный эспрессо. Следуйте этим инструкциям или посетите веб-сайт с полным руководством пользователя по адресу www.nespresso.com/help

EL ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΜΕ ΠΟΥ ΕΠΙΛΕΞΑΤΕ ΤΗ NESPRESSO. Με τη μηχανή Nespresso θα απολαμβάνετε τον απόλυτο Espresso κάθε φορά. Ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες ή ανατρέξτε στο πλήρες εγχειρίδιο χρήστη που διατίθεται στη διεύθυνση www.nespresso.com/help

NL DANK DAT JE VOOR NESPRESSO KIEST. Je Nespresso machine maakt voor jou keer op keer de lekkerste espresso of lungo. Volg deze instructies of bekijk de volledige handleiding online via www.nespresso.com/help

DA TAK FOR, AT DU VÆLGER NESPRESSO. Din Nespresso-maskine leverer den ultimative Espresso gang på gang. Følg disse instruktioner eller se den fulde brugermanual online på www.nespresso.com/dk/da/kaffemaskine/vedligeholdelse-manualer

NO TAKK FOR AT DU VALGTE NESPRESSO. Din Nespresso-maskin gir deg den ultimate kaffeopplevelsen gang på gang. Følg disse instruksjonene eller gå til www.nespresso.com/help for fullstendig brukermanual.

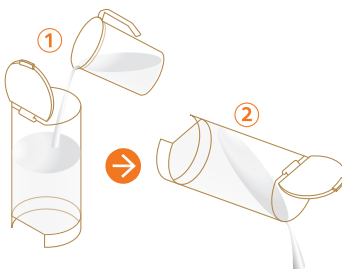
SV TACK FÖR ATT DU VÄLJER NESPRESSO. Din Nespresso-maskin levererar den ultimata espresson gång på gång. Följ dessa instruktioner eller gå online för fullständig användarhandbok på www.nespresso.com/se/se/kaffemaskin/underhall-manualer

FI KIITOS ETTÄ VALITSIT NESPRESSON. Nespresso-kahvikoneesi luo täydellisen Espresso-kokemuksen yhä uudelleen ja uudelleen. Noudata näitä ohjeita tai katso kokonainen käyttöohje osoitteessa [www.nespresso.com/fi/fi/kahvikone/huolto#/?](http://www.nespresso.com/fi/fi/kahvikone/huolto#/)

IL תודה שבתרת נספרסו. האספרסו שלך מספקת את חווית האספרסו האולטימטיבית פעם אחר פעם. עקבו אחר הוראות אלו או בדקו באתר למדריך המשתמש המלא בכתובת www.nespresso.com/help

2 FIRST STEPS

FR PREMIERS PAS **DE** ERSTE SCHRITTE **IT** PRIMO UTILIZZO
ES PRIMEROS PASOS **PT** PRIMEIROS PASSOS **CS** PRVNÍ POUŽITÍ
SK PRVÉ POUŽITIE **PL** PIERWSZE KROKI **HU** ELSŐ LÉPÉSEK
RU ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ **EL** ΠΡΩΤΑ ΒΗΜΑΤΑ
NL EERSTE STAPPEN **DA** FØRSTE TRIN **NO** DE FØRSTE TRINNENE
SV FÖRSTA STEGEN **FI** ENSIMMÄINEN KÄYTTÖKERTA
IL צעדים ראשונים



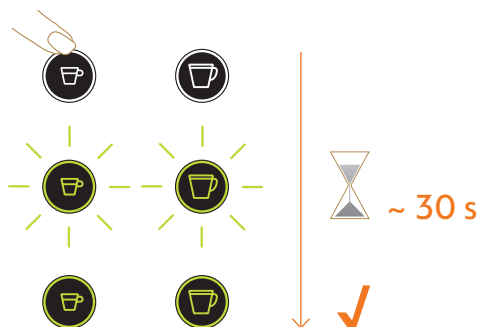
1. Rinse the water tank

FR Rincer le réservoir d'eau puis le remplir d'eau potable **DE** Reinigen Sie den Wassertank **IT** Sciacquare il serbatoio dell'acqua **ES** Enjuague el depósito de agua con agua potable **PT** Lave o depósito de água
CS Propláchněte nádobu na vodu **SK** Prepláchnite nádobu na vodu **PL** Przepłucz zbiornik na wodę
HU Öblítse át a víztartályt **RU** Тщательно помойте резервуар для воды **EL** Ξεπλύνετε το δοχείο νερού
NL Spoel de watertank om **DA** Rens vandtanken **NO** Skyll vanntanken **SV** Skölj vattentanken **FI** Huuhtelet vesisäiliö **IL** שטפו את מכל המים



2. Place a container

FR Placer un récipient sous la sortie café **DE** Platzieren Sie ein Gefäß **IT** Posizionare un contenitore sotto l'erogatore di caffè **ES** Coloca un recipiente **PT** Coloque um recipiente **CS** Umístěte vhodnou nádobu pod výpust kávy **SK** Umiestnite vhodnú nádobu pod výpust kávy **PL** Podstaw pojemnik pod wylotem kawy
HU Tegyén alá egy edényt **RU** Установите резервуар **EL** Τοποθετήστε ένα δοχείο **NL** Plaats de opvangbak **DA** Placer en beholder **NO** Plasser en beholder **SV** Placera en behållare **FI** Aseta astia kahvisuuttimen alle **IL** מקמו את מכל הקפסולות הריקות



3. Turn on your machine

FR Allumer votre machine **DE** Schalten Sie Ihre Maschine ein **IT** Accendere la macchina **ES** Enciende la máquina **PT** Ligue a sua máquina **CS** Zapněte kávovar **SK** Zapnite kávovar **PL** Włącz ekspres **HU** Kapcsolja be a készüléket **RU** Включите кофемашину **EL** Θέστε σε λειτουργία τη συσκευή **NL** Zet de machine aan **DA** Tænd maskinen **NO** Skru på maskinen **SV** Starta din maskin **FI** Käynnistä laite **הדליקו את המכונה** **IL**

3 x

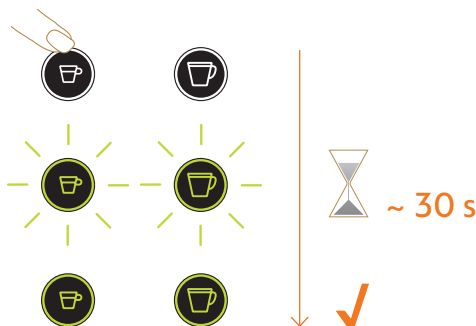


4. Press 3 times

FR Appuyer 3 fois sur la touche **DE** Drücken Sie 3-mal **IT** Premere il pulsante per risciacquare la macchina. Ripetere tre volte **ES** Pulsa tres veces **PT** Pressione 3 vezes **CS** Třikrát stiskněte **SK** Trikrát stlačte **PL** Naciśnij 3 razy **HU** Nyomja meg 3-szor **RU** Нажмите 3 раза **EL** Πατήστε 3 φορές **NL** Druk drie keer **DA** Tryk 3 gange **NO** Trykk 3 ganger **SV** Tryck 3 gånger **FI** Paina Lungo-painiketta kolmesti **לחצו שלוש פעמים** **IL**

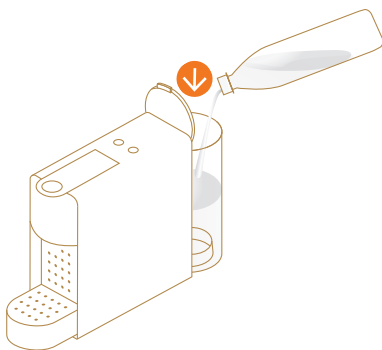
3 COFFEE PREPARATION

FR PRÉPARATION DU CAFÉ **DE** KAFFEEZUBEREITUNG
IT PREPARAZIONE DEL CAFFÈ **ES** PREPARACIÓN DEL CAFÉ
PT PREPARAÇÃO DE CAFÉ **CS** PŘÍPRAVA KÁVY **SK** PRÍPRAVA KÁVY
PL PRZYGOTOWANIE KAWY **HU** KÁVÉKÉSZÍTÉS
RU ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ **EL** ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΚΑΦΕ **NL** KOFFIE BEREIDEN
DA TILBEREDNING AF KAFFE **NO** KAFFETILBEREDNING
SV KAFFEFÖRBEREDELSE **FI** KAHVIN VALMISTUS **IL** הכנת קפה



1. Turn on your machine

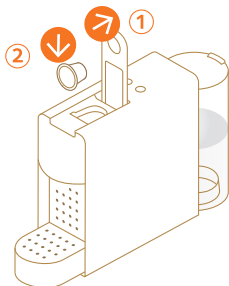
FR Allumer votre machine **DE** Schalten Sie Ihre Maschine ein **IT** Accendere la macchina **ES** Enciende la máquina **PT** Ligue a sua máquina **CS** Zapněte kávovar **SK** Zapnite kávovar **PL** Włącz ekspres **HU** Kapcsolja be a készüléket **RU** Включите кофемашину **EL** Θέστε σε λειτουργία τη συσκευή **NL** Zet de machine aan **DA** Tænd din maskine **NO** Skru på maskinen **SV** Starta din maskin **FI** Käynnistä laite **IL** הדליקו את המכונה



2. Fill the water tank with fresh potable water

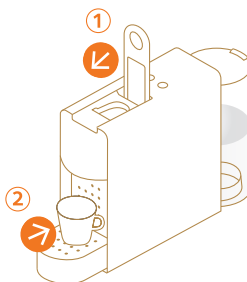
FR Remplir le réservoir d'eau potable **DE** Füllen Sie den Wassertank mit frischem Trinkwasser **IT** Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua potabile corrente **ES** Llena el depósito de agua potable **PT** Encha o depósito de água com água potável **CS** Naplňte nádobu na vodu pitnou vodou **SK** Naplňte nádobu na vodu pitnou vodou **PL** Napełnij zbiornik na wodę świeżą wodą pitną **HU** Töltsd meg a víztartályt ivóvízzel **RU** Наполните

резервуар для воды чистой питьевой водой **EL** Γεμίστε το δοχείο νερού με φρέσκο πόσιμο νερό **NL** Vul de watertank met vers drinkwater **DA** Fyld vandtanken med friskt vand **NO** Fyll vanntanken med rent vann **SV** Fyll vattentanken med färskt drickbart vatten **FI** Täytä vesisäiliö raikkaalla vedellä **IL** מלאו את המכל במי שתייה טריים



3. Insert a capsule

FR Insérer la capsule **DE** Legen Sie eine Kapsel ein **IT** Inserire una capsula **ES** Inserta una cápsula **PT** Insira a cápsula **CS** Vložte kapsli **SK** Vložte kapsulu **PL** Włóż kapsułkę **HU** Helyezzen be egy kapszulát **RU** Вставьте капсулу **EL** Τοποθετήστε μια κάψουλα **NL** Plaats een capsule **DA** Indsæt en kaffekapsel **NO** Sett inn en kapsel **SV** Sätt i en kapsel **FI** Nosta vipu ja lisää kapseli **IL** הכניסו קפסולה



4. Place a cup

FR Placer la tasse sous la sortie café **DE** Stellen Sie eine Tasse unter den Kaffee-Auslauf **IT** Posizionare una tazzina sotto l'erogatore di caffè **ES** Coloca una taza **PT** Coloque uma chávena **CS** Postavte šálek pod výpust kávy **SK** Postavte šálku pod výpust kávy **PL** Podstaw filiżankę **HU** Tegyén alá egy csészét **RU** Поместите чашку под отверстие подачи кофе **EL** Τοποθετήστε ένα ποτήρι **NL** Plaats een kopje **DA** Placer en kop **NO** Plasser en kopp under kaffeutløpet **SV** Placera en mugg **FI** Sulje vipu ja aseta kuppi **IL** הניחו כוס

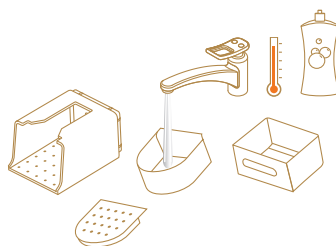


5. Start brewing

FR Commencer l'extraction **DE** Starten Sie die Zubereitung **IT** Avviare l'erogazione **ES** Activa la preparación **PT** Inicie a extração **CS** Zahajte přípravu kávy stisknutím tlačítka požadovaného nápoje **SK** Začnite prípravu kávy stlačením tlačidla požadovaného nápoja **PL** Rozpocznij parzenie **HU** Indítsa el a főzést **RU** Начните приготовление **EL** Ξεκινήστε την παρασκευή του καφέ **NL** Start de bereiding **DA** Start din brygning **NO** Start bryggingen **SV** Starta bryggning **FI** Aloita kahvin uuttaminen **IL** התחילו בחליטת הקפה

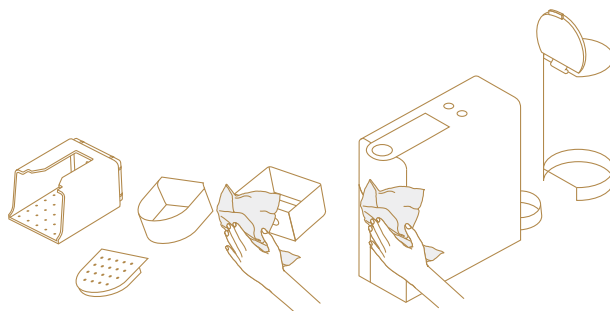
4 CLEANING

FR NETTOYAGE DE REINIGUNG IT PULIZIA ES LIMPIEZA
PT LIMPEZA CS ČIŠTĚNÍ SK ČISTENIE PL CZYSZCZENIE
HU TISZTÍTÁS RU ОЧИСТКА EL ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ
NL SCHOONMAKEN DA RENGØRING NO RENGJØRING
SV RENGÖRING FI PUHDISTAMINEN יִקְוִי נִקְוִי IL



1. Wash with hot water + mild odourless detergent

FR Laver à l'eau chaude et au détergent doux sans odeur DE Reinigen Sie mit heißem Wasser und einem milden, geruchlosen Mittel IT Risciacquare con acqua calda e un detergente delicato inodore ES Limpiar con agua caliente y detergente suave sin perfume PT Lave com água quente + detergente suave e inodoro
CS Přístroj omývejte teplou/horkou vodou a saponátem bez vůně SK Prístroj umývajte teplou / horúcou vodou a saponátom bez vône PL Umyj gorącą wodą z łagodnym, bezwonny detergenciem HU Mossa el melegvízzel és enyhe, szagmentes tisztítószerral RU Очищайте горячей водой + мягким моющим средством без запаха EL Πλύνετε με ζεστό νερό και ήπιο, άοσμο απορρυπαντικό NL Schoonmaken met warm water en mild geurloos schoonmaakmiddel DA Vask med varmt vand + mild parfumefri sæbe NO Vask med varmt vann + mildt og luktfritt vaskemiddel SV Rengör med varmt vatten + mild luktfritt rengöringsmedel FI Puhdista osat kuumalla vedellä ja hajuttomalla pesuaineella יִקְוִי נִקְוִי עֵדִין לֵלֵא רִיחַ IL שטפו במים חמים + נוזל ניקוי עדין ללא ריח



2. Dry with a clean and fresh towel

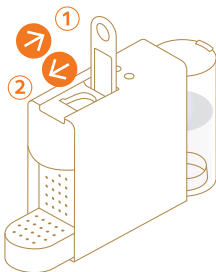
FR Sécher avec un linge propre et doux DE Trocknen Sie mit einem sauberen, frischen Tuch IT Asciugare con un panno asciutto e pulito ES Seca con un paño limpio PT Seque com um pano limpo CS Osušte jednotlivé části přístroje čistým a suchým ručníkem SK Osušte jednotlivé časti prístroja čistou a suchou utierkou PL Osusz świeżym, czystym ręcznikiem HU Törölje szárazra egy tiszta és friss papírtörülkövel RU Насыхо протрите все части при помощи чистого полотенца EL Σκουπίστε με μια καθαρή πετσέτα NL Drogen met een schone en droge theedoek DA Tør med et rent viskestykke NO Tørk med et rent håndkle SV Torka med en ren handduk FI Kuivaa puhtaalla ja raikkaalla pyyhkeellä יִבְשׁוּ עִם מִגְבֵּת נְקִיָּה וטְרִיָּה IL

5

DESCALING

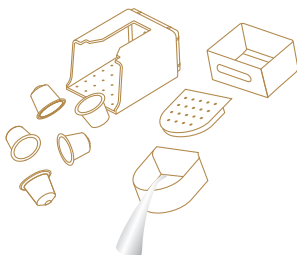
www.nespresso.com/descaling

FR DÉTARTAGE DE ENTKALKUNG IT DECALCIFICAZIONE
ES DESCALCIFICACIÓN PT DESCALCIFICAÇÃO CS ODVÁPNĚNÍ
SK ODVÁPNEŇ PL ODKAMIANIANIE HU VÍZKŐMENTESÍTÉS
RU ОЧИСТКА ОТ НАКИПИ EL ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΚΑΘΑΛΑΤΩΣΕΩΝ
NL ONTKALKEN DA AFKALKNING NO AVKALKING
SV AVKALKNING FI KALKINPOISTO ייקוי אבנית IL



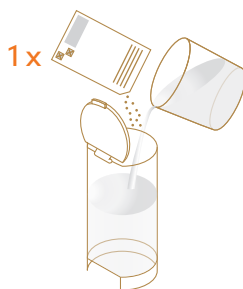
1. Eject capsule

FR Retirer la capsule DE Werfen Sie die Kapsel aus IT Estrarre la capsula ES Extraer la cápsula PT Ejetar a cápsula CS Vyjměte kapsli SK Vyberte kapsulu PL Odrzuć kapsułkę HU Ejtse ki a kapszulát RU Сбросьте капсулу EL Βγάλτε την κάψουλα NL Capsule verwijderen DA Fjern kaffekapslen NO Før kapselen inn i beholderen for brukte kapsler SV Ta ut kapseln FI Poista kapseli הוציאו את הקפסולה IL



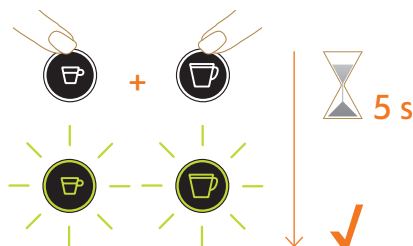
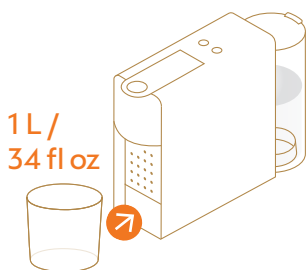
2. Empty capsules and water

FR Vider le bac d'égouttage, le réservoir de capsules usagées et le réservoir d'eau DE Kapselcontainer und Wassertank entleeren IT Svuotare il contenitore delle capsule usate e il serbatoio dell'acqua ES Vacía el contenedor de cápsulas usadas y el depósito de agua PT Esvazie as cápsulas e a água CS Vyprázdněte zásobník na použité kapsle a odkapávací misku SK Vyprázdnite zásobník na použité kapsuly a odkvapkávaci misku PL Usuń zużyte kapsułki i wodę HU Szórja ki a kapszulákat és öntse ki a vizet RU Опустошите контейнер для использованных капсул и контейнер для капель EL Αδειάστε τις χρησιμοποιημένες κάψουλες και το νερό NL Leeg de opvangbak en de watertank DA Tøm for kaffekapsler og vand NO Tøm kapselbeholderen og vanntanken SV Töm kapselbehållaren och vattentanken FI Tyhjennä kapselisäiliö ja tippa-astia רוקנו את הקפסולות והמים IL



3. Add water + Nespresso descaling agent

FR Remplir le réservoir d'eau et ajouter la solution détartrante **Nespresso** **DE** Fügen Sie Wasser und die **Nespresso** Entkalkerflüssigkeit hinzu **IT** Aggiungere acqua e la soluzione decalcificante **Nespresso** **ES** Añade agua y la solución de descalcificación de **Nespresso** **PT** Adicione água + descalcificante **Nespresso** **CS** Nádobu na vodu opláchněte, naplňte ji čerstvou pitnou vodou a přidejte **Nespresso** odvápnovací přípravek **SK** Nádobu na vodu opláchnite, naplňte ju čerstvou pitnou vodou a pridajte **Nespresso** odvápnovací prípravok **PL** Dodaj wodę + środek do usuwania kamienia **Nespresso** **HU** Tegyen bele vizet és **Nespresso** vízkőmentesítő szert **RU** Добавьте воду и средство для очистки от накипи **EL** Προσθέστε νερό και το διάλυμα αφαίρεσης καθαλατώσεων **Nespresso** **NL** Voeg water en de ont kalkingsvloeistof toe **DA** Hæld vand i + **Nespresso** afkalkningsmiddel **NO** Fyll på vann + avkalkingsmiddel fra **Nespresso** **SV** Addera vatten + **Nespresso** avkalkningsmedel **FI** Lisää vettä ja **Nespresso** kalkinpoistoaine **IL** הכניסו מים + חומר ניקוי מבית של נספרסו **ש** נספרסו **כ** מים + חומר ניקוי מבית של נספרסו

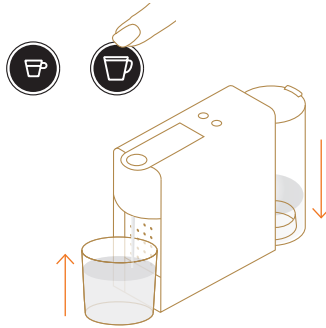


4. Place a container

FR Placer un récipient sous la sortie café **DE** Stellen Sie ein Gefäß unter den Kaffee-Auslauf **IT** Posizionare un contenitore sotto l'erogatore di caffè **ES** Coloca un recipiente **PT** Coloque um recipiente **CS** Umístěte vhodnou nádobu pod výpust kávy **SK** Umiestnite vhodnú nádobu pod výpust kávy **PL** Podstaw pojemnik pod wylot kawy **HU** Tegyen alá egy edényt **RU** Поместите контейнер объемом 1 л под отверстие выхода кофе **EL** Τοποθετήστε ένα δοχείο **NL** Plaats de opvangbak **DA** Placer en beholder **NO** Plasser en beholder under kaffeutløpet **SV** Placera en behållare **FI** Aseta astia suuttimen alle **IL** מקמו את מכל הקפסולות הריקות

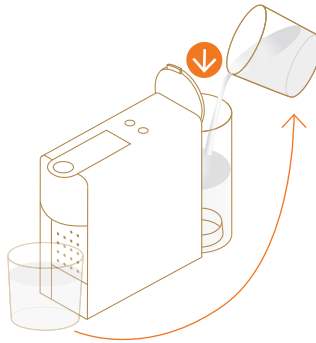
5. Enter descaling mode

FR Passer en mode détartrage **DE** Rufen Sie den Enkalkungsmodus auf **IT** Avviare la modalità di decalcificazione **ES** Selecciona el modo de descalcificación **PT** Entre no modo de descalcificação **CS** Nastavte režim odvápnování **SK** Nastavte režim odvápnovanie **PL** Wejdź w tryb odkamieniania **HU** Lépjén be a vízkőmentesítő üzemmódba **RU** Войдите в режим очистки от накипи **EL** Ενεργοποιήστε τη λειτουργία αφαίρεσης καθαλατώσεων **NL** Zet de machine in de ont kalkingsstand **DA** Gå til afkalkningstilstand **NO** Start avkalkningsmodus **SV** Starta avkalkningsläge **FI** Siirry kalkinpoistotilaan **IL** הכניסו את המכונה למצב ניקוי מבית של נספרסו



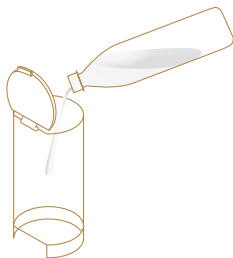
6. Start descaling

FR Commencer le détartrage **DE** Starten Sie die Entkalkung **IT** Iniziare la decalcificazione **ES** Iniciar la descalcificación **PT** Inicie a descalcificação **CS** Zahajte odvápňovací proces **SK** Zahájte odvápňovací proces **PL** Rozpocznij odkamienianie **HU** Indítsa el a vízkőmentesítést **RU** Начните процесс очистки **EL** Εκκινήστε την αφαίρεση καθολατώσεων **NL** Start het ontkalken **DA** Start afkalkning **NO** Start avkalkning **SV** Starta avkalkning **FI** Aloita kalkinpoisto **IL** התחילו בניקוי האבנית



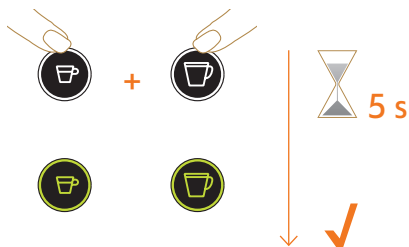
7. Refill and descale again

FR Remplir à nouveau le réservoir avec la solution détartrante recueillie dans le récipient et répéter **DE** Wiederbefüllen und erneut entkalken **IT** Riempire il contenitore ed effettuare nuovamente la decalcificazione **ES** Rellena y vuelve a descalcificar **PT** Volte a encher e descalcifique novamente **CS** Opět naplňte nádobku na vodu čerstvou pitnou vodou a opět zahajte proces odvápňování **SK** Nádobku na vodu opäť naplňte čerstvou pitnou vodou a opäť zahájte proces odvápňovania **PL** Uzupełnij i odkamieniaj ponownie **HU** Töltse újra, és vízkőmentesítsen ismét **RU** Наполните резервуар для воды использованным раствором и продолжите очистку от накипи **EL** Γεμίστε ξανά και επαναλάβετε τη διαδικασία αφαίρεσης καθολατώσεων **NL** Vul de tank opnieuw en ontkalk nog een keer **DA** Fyld vandtanken igen og afkalk igen **NO** Fyll på med vann og gjenta avkalkingen **SV** Fyll på vattentanken och avkalka igen **FI** Tee kalkinpoisto uudelleen läpimenneellä vedellä **IL** מלאו מחדש ובצעו שנית את ניקוי האבנית



8. Rinse water tank, fill with fresh potable water and press Lungo

FR Rincer le réservoir d'eau, le remplir d'eau potable et appuyer sur la touche Lungo **DE** Spülen Sie den Wassertank, füllen Sie ihn mit frischem Trinkwasser und drücken Sie die Lungo Taste **IT** Sciacquare il serbatoio dell'acqua, riempire con acqua potabile corrente e premere il pulsante Lungo **ES** Enjuaga el depósito de agua, llénalo de agua potable y pulsa el botón Lungo **PT** Lave o depósito de água, encha com água potável e pressione o botão Lungo **CS** Nádobu na vodu opláchněte a naplňte ji čerstvou pitnou vodou a stiskněte tlačítko Lungo **SK** Nádobu na vodu opláchnite a naplňte ju čerstvou pitnou vodou a stlačte tlačidlo Lungo **PL** Wyłucz zbiornik na wodę, napełnij go świeżą wodą pitną i wcisnij Lungo **HU** Öblítse el a víztartályt friss ivóvízzel, és nyomja meg a Lungo gombot **RU** Тщательно промойте резервуар для воды, наполните его чистой питьевой водой и нажмите кнопку лунго **EL** Ξεπλύνετε το δοχείο νερού, γεμίστε το με φρέσκο πόσιμο νερό και πατήστε το κουμπί Lungo **NL** Spoel de watertank om, vul hem met vers drinkwater en druk op de lungo-knop **DA** Rens vandtanken og fyld igen med friskt vand og tryk på Lungo-knappen **NO** Skyll vanntanken, fyll den med rent vann og trykk på lungoknappen **SV** Skölj vattentanken, fyll med färskt drickbart vatten och tryck på Lungo **FI** Huuhtelee vesisäiliö, täytä se raikkaalla vedellä ja paina Lungo-painiketta **IL** שטפו את מכל המים, מלאו במי שתייה נקיים ולחצו על כפתור הלונגו



9. Repeat step 8

FR Répéter l'étape 8 **DE** Wiederholen Sie Schritt 8 **IT** Ripetere nuovamente questo passaggio **ES** Repite el paso 8 **PT** Repita o passo 8 **CS** Opakujte krok 8 **SK** Opakujte krok 8 **PL** Powtórz krok 8 **HU** Ismételd meg a 8. lépést **RU** Повторите шаг 8 **EL** Επαναλάβετε το βήμα 8 **NL** Herhaal stap 8 **DA** Gentag trin 8 **NO** Gjenta trinn 8 **SV** Repetera steg 8 **FI** Toista 8. vaihe **IL** חזרו על שלב שמונה

10. Exit descaling mode

FR Sortir du mode détartrage **DE** Beenden Sie den Entkalkungsmodus **IT** Uscire dalla modalità di decalcificazione **ES** Sal del modo de descalcificación **PT** Saia do modo de descalcificação **CS** Ukončete režim odvápňování **SK** Ukončíte režim odvápnovania **PL** Wyjdź z trybu odkamieniania **HU** Lépjén ki a vízkömentesítő üzemmódból **RU** Выйдите из режима очистки **EL** Τερματίστε τη λειτουργία αφαίρεσης καθολατώσεων **NL** Verlaat de ontkalkingsstand **DA** Gå ud af afkalkningsstilstand **NO** Avslutt avkalkningsmodus **SV** Gå ur avkalkningsläget **FI** Poistu kalkinpoistotilasta **IL** צאו ממצב ניקוי אבנית

INISSIA / PIXIE

Water hardness	CaCO ₃ (Calcium Carbonate)	Descaling after ☕ (40 ml / 1.35 fl oz)
HIGH	360 mg/l	1000
MEDIUM	180 mg/l	2000
LOW	0 mg/l	4000

CITIZ / ESSENZA MINI

Water hardness	CaCO ₃ (Calcium Carbonate)	Descaling after ☕ (40 ml / 1.35 fl oz)
HIGH	360 mg/l	300
MEDIUM	180 mg/l	600
LOW	0 mg/l	1200

Water hardness

FR Dureté de l'eau **DE** Wasserhärte **IT** Durezza dell'acqua **ES** Dureza del agua **PT** Dureza da água **CS** Tvrdost vody
SK Tvrdosť vody **PL** Twardość wody **HU** Vízkeménység **RU** Жесткость воды **EL** Σκληρότητα νερού **NL** Waterhardheid
DA Vandhårdhed **NO** Vannhardhet **SV** Vattenhårdhet **FI** Veden kovuus הגדרת קשיות המים **IL**

HIGH - MEDIUM - LOW

FR ÉLEVÉE - MOYENNE - FAIBLE **DE** HOCH - MITTEL - NIEDRIG **IT** ALTA - MEDIA - BASSA **ES** ALTA - MEDIA - BAJA
PT ALTA - MÉDIA - BAIXA **CS** TVRDÁ - STŘEDNĚ TVRDÁ - MĚKKÁ **SK** TVRDÁ - STREDNE TVRDÁ - MÄKKÁ **PL** WYSOKA -
ŚREDNIA - NISKA **HU** KEMÉNY - KÖZEPES - LÁGY **RU** ЖЕСТКАЯ - СРЕДНЕЙ ЖЕСТКОСТИ - МЯГКАЯ **EL** ΥΨΗΛΗ -
ΜΕΣΑΙΑ - ΧΑΜΗΛΗ **NL** HOOG - MEDIUM - LAAG **DA** HÅRDT - MELLEME - BLØDT **NO** HØY - MIDDELS - LAV
SV HÅRT-MEDEL-MJUKT **FI** SUURI - KESKITASO - MATALA גבוה - בינוני - נמוך **IL**

Calcium Carbonate

FR Carbonate de calcium **DE** Kalziumkarbonat **IT** Carbonato di calcio **ES** Carbonato de calcio **PT** Carbonato de cálcio
CS Uhličitán vápenatý **SK** Uhličitán vápenatý **PL** Węglan wapnia **HU** Kalcium karbonát **RU** Карбонат кальция
EL Ανθρακικό ασβέστιο **NL** Calciumcarbonaat **DA** Kalciumpkarbonat **NO** Kalsiumkarbonat **SV** Kalciumkarbonat
FI Kalsiumpkarbonaatti סידן פחמתי **IL**

Descaling after

FR Détartre après **DE** Entkalken nach **IT** Decalcificare dopo **ES** Descalcificar después de **PT** Descalcificar após
CS Odvápnění po **SK** Odvápnenie po **PL** Alarm odkamieniania **HU** Vízkőmentesítésen ennyi főzés után **RU** Очистка от
накипи через **EL** Αφαίρεση καθολάτωσεων μετά από **NL** Ontkalken na **DA** Afkalk efter **NO** Avkalking etter **SV** Avkalka
efter **FI** Kalkinpoistoväli ניקוי אבנית לאחר **IL**

6 TROUBLESHOOTING

FR PANNES **DE** FEHLERBEHEBUNG **IT** RISOLUZIONE PROBLEMI
ES RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS **PT** RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS
CS ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ **SK** RIEŠENIE PROBLÉMOV
PL ROZWIĄZANIE PROBLEMÓW **HU** HIBAEHLÁRÍTÁS
RU УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ **EL** ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ
NL PROBLEMEN OPLOSSEN **DA** FEJLFINDING
NO FEILSØKING **SV** FELSÖKNING **FI** VIANMÄÄRITYS
 איתור תקלות **IL**

EN

No light indicator	Check the power outlet, plug, voltage, and fuse. In case of problems, call Nespresso.
No coffee, no water	- First use: fill water tank with warm water (max. 55° C / 130 F) and run through machine according to instructions on page 10. - Water tank is empty. Fill water tank. - Descale if necessary; see Descaling section.
Coffee comes out very slowly	- Flow speed depends on the coffee variety. - Descale if necessary; see Descaling section.
Coffee is not hot enough	Descale if necessary; see Descaling section.

FR

Pas de voyant lumineux	Vérifiez la prise de courant, la fiche, la tension et le fusible. En cas de problème, appelez Nespresso.
Pas de café, pas d'eau	- Première utilisation: rincer la machine à l'eau chaude (max. 55° C / 130 F) et faire fonctionner la machine conformément aux instructions de la page 10. - Le réservoir d'eau est vide. Remplir le réservoir d'eau. - Détartre si nécessaire; voir section détartrage.
Le café s'écoule très lentement	- La vitesse d'écoulement dépend du type de café. - Détartre si nécessaire; voir section détartrage.
Le café n'est pas assez chaud	Détartre si nécessaire; voir section détartrage.

DE

Keine Leuchtanzeige	Prüfen Sie das Stromkabel, den Stecker, die Spannung und die Sicherung. Bei Problemen rufen Sie Nespresso an.
Kein Kaffee, kein Wasser	- Erste Inbetriebnahme: Füllen Sie den Wassertank mit warmem Wasser (max. 55 Grad Celsius) und lassen Sie dies gemäß der Bedienungsanleitung durch die Maschine laufen, siehe Anleitung Seite 10. - Wassertank ist leer. Füllen Sie den Wassertank. - Entkalken Sie, wenn nötig. Schauen Sie hierzu in den Abschnitt „Entkalkung“.

Kaffee fließt nur sehr langsam	- Die Geschwindigkeit des Kaffeefflusses ist abhängig von der verwendeten Sorte. - Entkalken Sie, wenn nötig. Schauen Sie hierzu in den Abschnitt „Entkalkung“.
Kaffee ist nicht heiß genug	Entkalken Sie, wenn nötig. Schauen Sie hierzu in den Abschnitt „Entkalkung“.

IT

Nessuna luce sul display	Controllare la presa di corrente, la spina, la tensione e il fusibile. In caso di problemi, contattare Nespresso.
La macchina non eroga caffè, né acqua	- Primo utilizzo: riempire il serbatoio dell'acqua con acqua calda (max. 55 °C) e avviare la macchina come da istruzioni a pagina 10. - Il serbatoio dell'acqua è vuoto. Riempire il serbatoio dell'acqua. - Se necessario, effettuare la decalcificazione. Fare riferimento alla sezione Decalcificazione.
Il caffè esce molto lentamente	- La velocità di erogazione dipende dalla varietà di caffè. - Se necessario, effettuare la decalcificazione. Fare riferimento alla sezione Decalcificazione.
Il caffè non è abbastanza caldo	Se necessario, effettuare la decalcificazione. Fare riferimento alla sezione Decalcificazione.

ES

No funciona el indicador luminoso	Comprueba la toma de corriente, el enchufe, el voltaje y el fusible. En caso de que persista el problema, llama a Nespresso.
No sale ni café ni agua	- Primer uso: Llena el depósito de agua con agua caliente (máx. 55 °C / 130 F) y activa la máquina según las instrucciones de la página 10. - El depósito de agua está vacío. Llena el depósito de agua. - Descalcifica si es necesario (consulta el apartado «Descalcificación»).
El café sale muy despacio	- La velocidad del flujo depende de la variedad de café. - Descalcifica si es necesario (consulta el apartado «Descalcificación»).
El café no está lo suficientemente caliente	Descalcifica si es necesario (consulta el apartado «Descalcificación»).

PT

Sem indicador luminoso	Verifique as ligações, tomadas, tensão e fusível. Em caso de problemas, contacte a Nespresso.
Não sai café, não sai água	- Primeira utilização: encha o depósito de água com água morna (max. 55 °C) e siga as instruções de acordo com a página 10. - Depósito de água está vazio. Encha o depósito de água. - Caso seja necessário, descalcifique a máquina; consulte a secção Descalcificação.

O café sai muito devagar	- A velocidade do fluxo depende da variedade de café. - Caso seja necessário, descalcifique a máquina; consulte a secção Descalcificação.
O café não fica quente o suficiente	Caso seja necessário, descalcifique a máquina; consulte a secção Descalcificação.

CS

Kontrolky nesvíí	Zkontrolujte hlavní přívod elektřiny, zástrčku, napětí a pojistky. V případě problémů kontaktujte společnost Nespresso.
Neteče káva/voda	- První použití: naplňte nádobu na vodu teplou vodou (max. 55 °C) a propláchněte kávovar dle pokynů na straně 10. - Nádoba na vodu je prázdná. Naplňte nádobu vodou. - Odvápněte kávovar, pokud je potřeba; viz sekce Odvápňení.
Káva vytéká velmi pomalu	- Rychlost průtoku závisí na druhu kávy. - Odvápněte kávovar, pokud je potřeba; viz sekce Odvápňení.
Káva není dostatečně horká	Odvápněte kávovar, pokud je potřeba; viz sekce Odvápňení.

SK

Nesvieti žiadna kontrolka	Skontrolujte zásuvku, zástrčku, napätie a poistku. V prípade problémov volajte Nespresso.
Neteče káva / voda	- Prvé použitie: naplňte nádobu na vodu teplou vodou (max. 55 °C) a prepláchnite kávovar podľa pokynov na strane 10. - Nádoba na vodu je prázdna. Naplňte nádobu vodou. - Odvápnite kávovar, ak je potreba; vid' sekcia Odvápnenie.
Káva vyteká veľmi pomaly	- Rýchlosť prietoku závisí od druhu kávy. - Odvápnite kávovar, ak je potreba; vid' sekcia Odvápnenie.
Káva nie je dostatočne horúca	Odvápnite kávovar, ak je potreba; vid' sekcia Odvápnenie.

PL

Brak podświetlenia przycisków	Sprawdź gniazdko, wtyczkę, napięcie i bezpiecznik. W razie problemów zadzwoń do Nespresso.
Brak kawy, brak wody	- Pierwsze użycie: napełnij zbiornik wody ciepłą wodą (maks. 55 °C) i przepuść przez ekspres zgodnie z instrukcjami na stronie 10. - Zbiornik na wodę jest pusty. Napełnij go. - Przeprowadź odkamienianie, jeśli potrzebne. Sprawdź w sekcji odkamieniania.
Kawa wypływa bardzo wolno	- Prędkość wypływu zależy od rodzaju kawy. - Przeprowadź odkamienianie, jeśli potrzebne. Sprawdź w sekcji odkamieniania.

Kawa jest niewystarczająco gorąca	• Przeprowadź odkamienianie, jeśli potrzebne. Sprawdź w sekcji odkamieniania.
--	---

HU

Gombok nem világítanak	• Ellenőrizze a konnektort, dugót, feszültséget, biztosítékot. Ha továbbra is problémát tapasztal, hívja a Nespresso-t.
Nincs kávé, nincs víz	• Első használatnál: tölts fel a víztartályt melegvízzel (max 55 °C), és engedje át a készüléken az 10. oldalon található utasítások alapján. • Üres a víztartály. Tölts fel. • Vízkőmentesítés ha szükséges; lásd: a Vízkőmentesítés fejezetben.
A kávé nagyon lassan folyik ki	• A kifolyási sebesség függ a kávékeverék fajtájától. • Vízkőmentesítse ha szükséges; lásd: a Vízkőmentesítés fejezetben.
A kávé nem elég meleg	• Vízkőmentesítse ha szükséges; lásd: a Vízkőmentesítés fejezetben.

RU

Не горят индикаторы	• Проверьте розетку, вилку, напряжение сети и предохранитель. В случае возникновения проблем звоните в Клуб Nespresso.
Нет подачи кофе и/или воды	• При первом использовании: заполните резервуар для воды теплой водой (макс. 55 °C) и запустите кофемашину в соответствии с инструкциями на стр. 10. • Резервуар для воды пуст. Наполните резервуар чистой питьевой водой. • При необходимости проведите очистку от накипи; см. раздел Очистка от накипи.
Слабый ток кофе	• Скорость потока зависит от сорта кофе. • При необходимости проведите очистку от накипи; см. раздел Очистка от накипи.
Кофе недостаточно горячий	• При необходимости проведите очистку от накипи; см. раздел Очистка от накипи.

EL

Δεν ανάβει καμία φωτεινή ένδειξη	• Ελέγξτε την πρίζα, το φις, την τάση και την ασφάλεια. Σε περίπτωση προβλήματος, καλέστε τη Nespresso.
Δεν βγαίνει ούτε καφές ούτε νερό	• Πρώτη χρήση: Γεμίστε το δοχείο νερού με ζεστό νερό (έως 55 °C / 130 F) και ξεπλύνετε τη μηχανή ακολουθώντας τις οδηγίες που παρέχονται στη σελίδα 10. • Το δοχείο νερού είναι άδειο. Γεμίστε το δοχείο νερού. • Αν χρειαστεί, καθαρίστε τα άλατα. Βλ. ενότητα Αφαίρεση καθαλατώσεων.
Ο καφές βγαίνει πολύ αργά	• Η ταχύτητα της ροής εξαρτάται από την ποικιλία του καφέ. • Αν χρειαστεί, καθαρίστε τα άλατα. Βλ. ενότητα Αφαίρεση καθαλατώσεων.

NL

Ο καφές δεν είναι αρκετά ζεστός	• Αν χρειαστεί, καθαρίστε τα άλατα. Βλ. ενότητα Αφαίρεση καθαλιτώσεων.
Lampje brandt niet	• Controleer de stroomuitgang, de stekker, het voltage, de zekering. Neem contact op met Nespresso bij aanhoudende problemen.
Geen koffie, geen water	• Bij het eerste gebruik: vul de tank met warm water (maximaal 55 °C) en volg de instructies op pagina 10. • De watertank is leeg. Vul de watertank. • Ontkalk de machine wanneer dat nodig is: lees de paragraaf over ontkalken.
Koffie komt er heel langzaam uit	• De snelheid hangt af van de koffiëvariëteit. • Ontkalk de machine wanneer dat nodig is: lees de paragraaf over ontkalken.
Koffie is niet warmgenoeg	• Ontkalk de machine wanneer dat nodig is: lees de paragraaf over ontkalken.

DA

Ingen lys indikation	• Tjek stikkontakten, stikket, spænding og sikring. Ring til Nespresso, hvis der er problemer.
Ingen kaffe, ingen vand	• Første brug: fyld vandtanken med varmt vand (max. 55° C) og lad det løbe igennem maskinen ved at følge instruktionerne på side 10. • Vandtanken er tom. Fyld vandtanken. • Afkalk hvis det er nødvendigt; se afkalknings-sektionen.
Kaffen løber meget langsomt	• Kaffevarianten er afgående for kaffeudløbets hastighed. • Afkalk hvis det er nødvendigt; se afkalknings-sektionen.
Kaffen er ikke varm nok	• Afkalk hvis det er nødvendigt; se afkalknings-sektionen.

NO

Ingen lyssignal	• Kontroller stikkontakten, støpselet, spenningen og sikringen. Dersom det oppstår problemer, ring Nespresso.
Ingen kaffe, ikke noe vann	• Førstegangs bruk: Fyll vanntanken med varmt vann (maks. 55 °C) og kjør gjennom maskinen i henhold til instruksjonene på side 10. • Vanntanken er tom. Fyll vanntanken. • Avkalk etter behov; se avsnittet om avkalking.
Kaffen renner ut svært sakte	• Bryggetid avhenger av kaffevariant. • Avkalk etter behov; se avsnittet om avkalking.
Kaffen er ikke varm nok	• Avkalk etter behov; se avsnittet om avkalking.

SV

Ingen ljusindikator	• Kontrollera strömuttaget, kontakten, spänningen och säkningen. Vid problem, ring Nespresso.
----------------------------	--

Inget kaffe, inget vatten	- Första användningen: Fyll vattentanken med varmt vatten (max 55 ° C / 130 F) och kör igenom maskinen enligt anvisningarna på sidan 10. - Vattentanken är tom. Fyll på vattentanken. - Avkalka vid behov; se avkalkningsavsnitt.
Kaffet rinner väldigt långsamt	- Flödeshastigheten beror på kaffesortimentet. - Avkalka vid behov; se avkalkningsavsnitt.
Kaffet är inte varmt nog	Avkalka vid behov; se avkalkningsavsnitt.

FI

Ei merkivaloa	Tarkista pistorasia, pistoke, jännite ja sulake. Ongelmatapauksessa soita Nespressolle.
Ei kahvia eikä vettä	- Ensimmäinen käyttökertä: täytä vesisäiliö lämpimällä vedellä (enintään 55 °C) ja noudata sivun 10 ohjeita. - Vesisäiliö on tyhjä. Täytä vesisäiliö. - Suorita kalkinpoisto, jos tarpeen; lue kalkinpoistokappale.
Kahvia tulee hyvin hitaasti	- Virtausnopeus riippuu kahvityypistä. - Suorita kalkinpoisto tarvittaessa.
Kahvi ei ole riittävän kuumaa	Suorita kalkinpoisto tarvittaessa.

נורית הצג אינה דולקת	בדקו את אספקת המתח, התקע, סיווג המתח והנתיך. במקרה של בעיה, יש לפנות למועדון נספרסו.
אין זרימת קפה, אין זרימת מים	- בשימוש ראשון: מלאו את מכל המים במים חמים (מקסימום 55°C) ולאחר מכן עקבו אחר הוראות ההפעלה בעמוד 10. - מכל המים ריק. מלאו את המכל במי שתייה. - נקו אבנית אם יש צורך. קראו את ההנחיות לניקוי אבנית.
הקפה זורם באיטיות רבה	- מהירות הזרימה תלויה בסוג הקפה. - נקו אבנית אם יש צורך. קראו את ההנחיות לניקוי אבנית.
הקפה אינו חם דיו	נקו אבנית אם יש צורך. קראו את ההנחיות לניקוי אבנית.

IL

7 SPECIFICATIONS

FR SPÉCIFICATIONS **DE** SPEZIFIKATIONEN **IT** SPECIFICHE
TECNICHE **ES** ESPECIFICACIONES **PT** ESPECIFICAÇÕES
CS SPECIFIKACE **SK** ŠPECIFIKÁCIA **PL** SPECYFIKACJE
HU TECHNIKAI ADATOK **RU** ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
EL ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ **NL** SPECIFICATIES
DA SPECIFIKATIONER **NO** SPESIFIKASJONER **SV** SPECIFIKATIONER
FI TEKNISET TIEDOT **IL** מפרט טכני

CITIZ

	220-240V, 50-60Hz, 1260W BR, KR: 220V~, 60Hz, 1150W • BR: 127V~, 60Hz, 1420W • CA, US: 120V~, 60Hz, 1260W • CN: 220V~, 50Hz, 1150W				
	Nespresso	Bork	Breville	DeLonghi	KRUPS
	C113, D113	C532	BEC630	EN167	M196

ESSENZA MINI

	220-240V, 50-60Hz, 1200-1310W BR, KR: 220V, 60Hz, 1200W • BR, MX: 127V, 60Hz, 1330W • CA, CO, DO, US: 120V, 60Hz, 1255W • CN: 220V, 50Hz, 1200W • TW: 110V, 60Hz, 1170W				
	Nespresso	Bork	Breville	DeLonghi	KRUPS
	C30, D30	-	BEC220, BEC250	EN85	M115

INISSIA

	220-240V, 50-60Hz, 1150-1260W BR, KR: 220V, 60Hz, 1150W • BR, MX: 127V, 60Hz, 1280W • CA, CO, DO, US: 120V, 60Hz, 1200W • CN: 220V, 50Hz, 1200W • TW: 110V, 60Hz, 1120W				
	Nespresso	Bork	Breville	DeLonghi	KRUPS
	C40, D40	-	BEC200	EN80	M105

PIXIE

	220-240V, 50-60Hz, 1260W BR, KR: 220V, 60Hz, 1150W • BR, MX: 127V, 60Hz, 1350W • CA, CO, DO, PA, US: 120V, 60Hz, 1160W • CL, CN: 220V, 50Hz, 1150W • DO, TW: 110V, 60Hz, 1000W • PH: 220V, 60Hz, 1200W				
	Nespresso	Bork	Breville	DeLonghi	KRUPS
	C61, D61	-	BEC430, BEC460	EN124	M112